

-
- Interface zum Anschluss eines PC an das *Digital plus by Lenz*® System.
 - Alle Funktionen des Systems vom PC aus steuerbar (mit geeigneter Software).
 - Betriebssystemvoraussetzungen: Windows © 7, Windows© 10
 - USB – Schnittstelle, Baudrate 57.600 Baud.
 - LAN-Schnittstelle.
 - platzsparendes Modulgehäuse mit Befestigungsmöglichkeit.
 - Kostenlose Software für PC:
CV-Editor zum bequemen Verändern von Decodereigenschaften, Fahrpult zum Austesten der Einstellungen

Digital

plus
by Lenz

Kurzinformation LAN/USB - Interface

Art. Nr. 23151
5. Auflage, 02 20

Lenz
ELEKTRONIK GMBH

Inhalt

| | |
|--|----------|
| Willkommen! | 2 |
| Wichtige Hinweise, bitte zuerst lesen! | 3 |
| Anschluss des Interface an das XpressNet und den Computer | 4 |
| Der Anschluss an das XpressNet | 4 |
| XpressNet Adresse des Interface 23151 | 4 |
| Der Anschluss an die USB-Schnittstelle des Computers | 5 |
| Verwendung der Ethernet (LAN) - Schnittstelle | 6 |
| Datenprotokoll zwischen Interface 23151 und dem Computer..... | 7 |
| Die mitgelieferte Anwendungssoftware "CV-Editor" | 7 |

Willkommen!

Wir freuen uns, dass Sie sich für das Interface 23151 entschieden haben. Bitte prüfen Sie zuerst, ob die Lieferung vollständig ist:



USB-Interface



Kabel 1



Kabel 2

Anschlusskabel für das
XpressNet

Anschlusskabel für die
USB-Schnittstelle

Sollte ein Teil fehlen, so bitten Sie Ihren Fachhändler um Nachlieferung.



Wichtiger Hinweis!

*Weitere ausführliche Informationen, Treiber und Software
laden Sie bitte von unserer Website herunter:
https://www.lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip*

Wichtige Hinweise, bitte zuerst lesen!

Das Interface 23151 ist eine Komponente des *Digital plus by Lenz*® Systems und wurde vor Auslieferung einem intensiven Test unterzogen. Lenz Elektronik GmbH garantiert für einen fehlerfreien Betrieb, wenn Sie die folgenden Hinweise beachten:

Das Interface 23151 darf nur mit Komponenten des *Digital plus by Lenz*® Systems sowie der USB- oder LAN - Schnittstelle Ihres Computers verwendet werden. Eine andere Verwendung als die in dieser Betriebsanleitung beschriebene ist nicht zulässig und führt zu Gewährleistungsverlust.

Schließen Sie das Interface 23151 nur an die dafür vorgesehenen Geräte an. Welche Geräte dies sind, erfahren Sie aus dieser Information. Auch wenn andere Geräte (auch anderer Hersteller) die gleichen Steckverbindungen verwenden, dürfen Sie das Interface 23151 nicht an diesen Geräten betreiben. *Gleicher Steckverbinder bedeutet nicht automatisch auch erlaubter Betrieb.* Dies gilt auch, wenn es sich ebenfalls um Geräte zur Modellbahnsteuerung handelt.

Setzen Sie das Interface 23151 nicht Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

Wenn Sie Fragen haben, auf die Sie nach Durcharbeit dieser Information keine Antwort finden, helfen wir Ihnen gerne weiter:

Postanschrift: Lenz Elektronik GmbH
Vogelsang 14
D-35398 Gießen

Telefon: ++49 (0) 6403 900 133

Wann Sie uns hier erreichen,
erfahren Sie aus der Ansage

Fax: ++49 (0) 6403 900 155

eMail: support@lenz-elektronik.de

Sollten Sie wegen Problemen mit uns Kontakt aufnehmen, so teilen Sie uns bitte mit:

- welche Geräte Sie benutzen (LZV200, LVZ100, LZ100)
- die Versionsnummer dieser Geräte und die Versionsnummer Ihres Interface 23151.

Anschluss des Interface an das XpressNet und den Computer

Verwenden Sie für den Anschluss ausschließlich die dem Interface beiliegenden Kabel.



Wichtiger Hinweis!

Achten Sie darauf, dass Sie außer über das USB - Interface keine weiteren elektrischen Verbindungen zwischen Computer und Modellbahnanlage herstellen dürfen. Andernfalls ist eine Beschädigung an den verwendeten Komponenten nicht auszuschließen, es erlischt jeder Garantieanspruch!

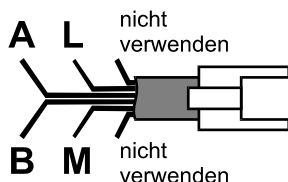
Der Anschluss an das XpressNet

Zum Anschluss an das XpressNet verwenden Sie das beiliegende Kabel 1.

Die eine Seite stecken Sie in die Buchse "XpressNet" des Interface 23151, die andere Seite verbinden Sie mit einer Anschlussplatte LA152.



Wollen Sie das Interface 23151 mit den Schraubklemmen LMAB einer Zentrale LZ100, LZV100 oder LZV200 verbinden, so schneiden Sie das Kabel etwa in der Mitte durch und verbinden die Adern mit den entsprechenden Klemmen der Zentrale. Die Pinbelegung sehen Sie in der Abbildung rechts.



Nach erfolgreichem und korrektem Anschluss des Interface 23151 an das XpressNet leuchtet die rote LED. Diese LED zeigt an, dass die XpressNet Verbindung vorhanden und eine Kommunikation mit der Zentrale möglich ist.

XpressNet Adresse des Interface 23151

Die XpressNet Adresse des Interface ist werkseitig auf 22 eingestellt. Diese Adresse kann mit Hilfe des Web-Interfaces im Rahmen der XpressNet Spezifikation geändert werden.

Information dazu finden Sie in der Datei "Information LAN USB Interface 23151 04.pdf".

Dieses PDF ist in der Datei "23151_info.zip" enthalten, die Sie von unserer Website herunter laden können:

www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip


Zum Lesen und Ausdrucken dieser Datei benötigen Sie den "Acrobat Reader®".

Der Anschluss an die USB-Schnittstelle des Computers

Ihr Computer benötigt für den Betrieb des Interface 23151 eine freie USB Schnittstelle.

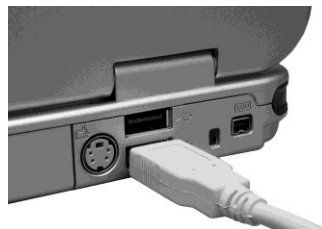
Der USB Anschluss kann parallel zum LAN Anschluss verwendet werden.

Für die Verbindung des Interface 23151 mit Ihrem Computer verwenden Sie das Anschlusskabel für die USB-Schnittstelle (Kabel 2). Vor dem Anschluss des Interface 23151 schalten Sie bitte den Computer ein, damit der Computer die neue Hardware erkennt und der Treiber installiert werden kann.

Stecken Sie den USB "B"-Stecker in die mit dem USB-Logo () bezeichnete Buchse.



Verbinden Sie den USB "A"-Stecker mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Computers.



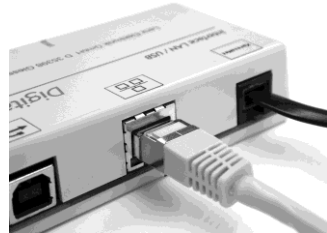


Informationen zur USB-Treiber Installation finden Sie im PDF-Dokument "23151_Driver_Installation_3s_01.pdf". Auch diese Datei finden Sie im Archiv "23151_info.zip".

Verwendung der Ethernet (LAN) - Schnittstelle

Für die Verwendung der LAN-Schnittstelle wird ein handelsübliches Ethernet-Kabel benötigt.

Welches Kabel Sie einsetzen, hängt davon ab, ob Sie das Interface direkt mit einem Computer oder mit einem Router verbinden wollen.



Weitere Hinweise zur Verwendung der Ethernet – Schnittstelle finden Sie in der Datei

[Information_LAN_USB_Interface_23151_04.pdf](#)

Dieses PDF ist in der Datei "23151_info.zip" enthalten, die Sie von unserer Website herunter laden können:

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](http://www.lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

Zum Lesen und Ausdrucken dieser Datei benötigen Sie den "Acrobat Reader[®]".

Datenprotokoll zwischen Interface 23151 und dem Computer

Die ausführliche Beschreibung der Kommunikation und des Protokolls zwischen Computer und Interface finden Sie im PDF-Dokument

XpressNet_und_LAN_USB_Interface_23151.pdf

Dieses PDF ist in der Datei "23151_info.zip" enthalten, die Sie von unserer Website herunter laden können:

www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip

Die Anwendungssoftware "CV-Editor"

Diese Software ist in der Datei "23151_info.zip" enthalten, die Sie von unserer Website herunter laden können:

www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip

-
- Interface for connecting a PC to the *Digital plus by Lenz*® system.
 - All system functions can be controlled via the PC (with suitable software).
 - Operating system requirements:
Windows © 7, Windows© 10
 - USB interface, Baudrate 57.600 Baud.
 - LAN interface.
 - Additional information and data protocol on the supplied data medium.
 - Small, space-saving housing with mounting possibilities.
 - Free PC software:
CV editor for easy configuration of decoder settings, control panel for testing of settings.

Digital

plus
by Lenz

Brief Information LAN/USB Interface

Art. no. 23151
5th edition, 02 20

Lenz
ELEKTRONIK GMBH

Contents

| | |
|--|-----------|
| Welcome! | 10 |
| Important advice, please read first! | 11 |
| Connecting the interface to the XpressNet and to the PC | 12 |
| Connection to the XpressNet | 12 |
| XpressNet address of the Interface 23151 | 13 |
| Connection to the USB port of the PC | 13 |
| Using the Ethernet (LAN) interface | 14 |
| Data protocol between USB interface and PC | 14 |
| Application software for Interface | 15 |

Welcome!

We would like to congratulate you on your acquisition of the USB interface. Please make sure all components have been received:



Interface



Cable 1

Connecting cable for
the XpressNet



Cable 2

Connecting cable for
the USB port

If a component is missing, please ask your specialist supplier for a supplementary delivery.



Important note!

Please download further detailed information, drivers and software from our website:

https://www.lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip

Important advice, please read first!

The Interface 23151 is a component of the *Digital plus by Lenz®* system and was submitted to intensive testing before delivery. Lenz Elektronik GmbH guarantees fault-free operation if you follow the advice below:

The Interface 23151 may be used only with *Digital plus by Lenz®* components. Any use other than the one described in this operating manual is not permitted and all guarantees shall become null and void if the Interface 23151 is used inappropriately.

Connect your Interface 23151 only to devices which are designed for this purpose. This operating manual will inform you which devices are suitable. You must not operate the Interface 23151 with any other devices (including those of other manufacturers) even if they use the same connectors. *The fact that the connectors are similar does not automatically mean that you may use them for operation*, even if you are dealing with devices for model railway control.

Do not expose the Interface 23151 to damp or direct sunlight.

Please contact us if you have any questions which this operating manual does not answer:

Postal address: Lenz Elektronik GmbH
Vogelsang 14
D-35398 Gießen

Phone: +49 (0) 6403 900 133

The recorded message will inform you of times when we are available.

Fax: +49 (0) 6403 900 155

E-mail: support@lenz-elektronik.de

If you experience any problems with the Interface 23151, please contact us, providing the following information:

- The devices you are using (LZV200, LZV100, LZ100)
- The version number of these devices and your Interface 23151.

Connecting the interface to the XpressNet and to the PC

Use only the cables supplied for the connection.



Important advice!

You may not make any other electrical connections between the PC and the model railway layout apart from those via the Interface as this could damage the components. In this case all guarantees shall become null and void!

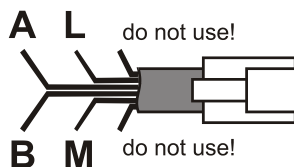
Connection to the XpressNet

Use cable1 included in the package to connect the XpressNet.

Plug one end into the "XpressNet" socket of the Interface 23151 and connect the other end to an adapter LA152.



If you want to connect the Interface 23151 to the terminal screws LMAB of a LZ100/LZV100/LZV200 command station, simply cut the cable in the middle and connect the cable wires to the corresponding terminal screws. The pin assignment is shown in the illustration on the right.



Upon successful connection of the interface 23151 to the XpressNet, the red LED will shine. This LED indicates that an XpressNet connection has been established and that communication with the command station is now possible.

XpressNet address of the Interface 23151

The factory setting of the Interface's XpressNet address is 22. This setting can be changed through the Web Interface in the framework of the XpressNet specification. Related information can be found in the file 'Information LAN USB Interface 23151 04.pdf'

This PDF is contained in the file "23151_info.zip", which you can download from our website:

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

You need the "Acrobat Reader[®]" to read and print this file.

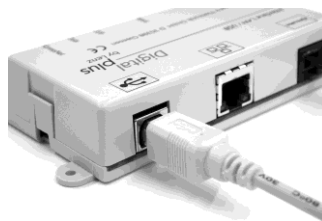
Connection to the USB port of the PC

Your PC needs a free USB port to operate the interface 23151.

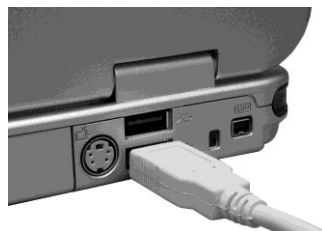
The USB connection can be used in parallel to the LAN connection.

Use the connecting cable for the USB port (cable 2) to connect the Interface 23151 to your PC. Before connecting the Interface 23151, please make sure that your PC is switched on so that it is able to detect the new hardware and install the driver.

Plug the USB "B" plug into the socket marked with the USB logo (🔌).



Plug the USB "A" plug into the free USB port of the PC.





For information about USB driver installation, see the PDF document "23151_Driver_Installation_3s_01.pdf". This document is contained in the file "23151_info.zip" as well.

Using the Ethernet (LAN) interface

You need a commercial Ethernet cable to use the LAN interface.

Which cable you use depends on whether you want to connect the Interface directly to a PC or to a router.



Further information on the use of the Ethernet interface can be found in the file "Information LAN USB Interface 23151_04.pdf"

This PDF is contained in the file "23151_info.zip", which you can download from our website:

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

You need the "Acrobat Reader[®]" to read and print this file.

Data protocol between USB interface and PC

A detailed description of the communication and protocol between the PC and the Interface can be found in the file

XpressNet_und_LAN_USB_Interface_23151.pdf

This PDF is contained in the file "23151_info.zip", which you can download from our website:

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

(this documentation is in German language).

You need the "Acrobat Reader[®]" to read and print this file.

Application software for Interface

In the folder "Software" in the file "23151_info.zip" you'll find the application "CV Editor".

The document "Information_CV_Editor.pdf" in the same folder contains notes on installing and using this software.

E

- Interface pour la connexion d'un ordinateur au système *Digital plus by Lenz*®.
- Toutes les fonctions du système digital gérées à partir de l'ordinateur (avec logiciel approprié).
- Système d'exploitation : Windows® XP, Windows® 7, Windows® 10
- Interface USB, débit de transmission 57 600 bauds.
- Interface LAN.
- Informations complémentaires et protocole de données sur support de données joint.
- Boîtier peu encombrant avec pattes de fixation.
- Logiciel gratuit pour affichage sur l'écran de l'ordinateur des applications suivantes : éditeur de CV permettant la modification aisée des propriétés des décodeurs ; pupitre de commande pour testage des paramètres.

Digital

plus
by Lenz

Information succincte Interface LAN/USB

Art. n° 23151
5^{re} édition, 02 20

Lenz
ELEKTRONIK GMBH

Contenu

| | |
|--|-----------|
| Bienvenue ! | 18 |
| Avis important, à lire avant toute chose ! | 19 |
| Connexion de l'interface au bus XpressNet et à l'ordinateur | 20 |
| La connexion au bus XpressNet | 20 |
| Adresse XpressNet de l'interface 23151 | 20 |
| La connexion à l'interface USB de l'ordinateur | 21 |
| Utilisation de l'interface Ethernet (LAN) | 22 |
| Protocole de données entre interface 23151 et ordinateur | 22 |
| Logiciel d'application de l'interface | 23 |

Bienvenue !

Nous nous réjouissons que vous ayez adopté l'interface 23151. Veuillez bien vérifier en premier lieu de disposer de tous les éléments :



Interface USB



Câble 1



Câble 2

Câble de connexion au
bus XpressNet

Câble de connexion à
l'interface USB

Si un élément devait manquer, veuillez contacter votre spécialiste revendeur pour obtenir le ou les éléments manquants.



Remarque importante !

Veuillez télécharger d'autres informations détaillées, pilotes et logiciels depuis notre site Web :

https://www.lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip

Avis important, à lire avant toute chose !

L'interface 23151 est un composant du système *Digital plus by Lenz®* qui a subi un test intensif avant sa mise sur le marché. Lenz Elektronik GmbH garantit un fonctionnement impeccable si vous respectez les règles suivantes.

L'interface 23151 ne peut être utilisée qu'avec les composants du système *Digital plus by Lenz®* ainsi qu'avec les interfaces USB ou LAN de votre ordinateur. Toute autre utilisation que celle qui est décrite dans cette information et dans le mode d'emploi figurant sur le support de données joint n'est pas permise et entraînerait de facto l'annulation de la garantie.

Ne connectez votre interface 23151 qu'aux appareils prévus pour elle. Quel que soit l'appareil, reportez-vous à cette information. Même si d'autres appareils (provenant d'autres fabricants) utilisent les mêmes fiches de raccordement, vous ne pouvez pas faire fonctionner l'interface 23151 avec ces appareils. *La similarité de fiches de raccordement ne signifie pas automatiquement la compatibilité opérationnelle.* Cette remarque vaut aussi dans le cas d'autres appareils de commande pour réseaux ferroviaires miniatures.

N'exposez pas l'interface 23151 à l'humidité ni au rayonnement solaire direct.

Si vous désirez poser des questions à propos de sujets sur lesquels cette information ne vous donne pas de réponse, nous vous aiderons volontiers.

Lenz Elektronik GmbH
Vogelsang 14
D-35398 Gießen

++49 (0) 6403 900 133

Si vous nous téléphonez, veuillez
suivre les indications données au
téléphone.

++49 (0) 6403 900 155

support@lenz-elektronik.de

Si vous désirez prendre contact avec nous pour résoudre un problème, veuillez nous communiquer :

- quels appareils vous utilisez (LZV200, LZV100, LZ100) ;
- le numéro de version de ces appareils et le numéro de version de votre interface 23151.

Connexion de l'interface au bus XpressNet et à l'ordinateur

Pour le raccordement, utilisez exclusivement le câble fourni avec l'interface.



Remarque importante !
Veillez à ce qu'il n'existe aucune autre liaison électrique entre l'ordinateur et le réseau ferroviaire miniature que celle via l'interface USB. Dans le cas contraire, il n'est pas exclu que des dommages surviennent aux composants, auquel cas la garantie ne remplira plus son rôle !

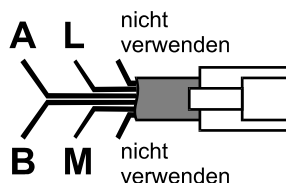
La connexion au bus XpressNet

Pour la connexion au bus XpressNet, utilisez le câble 1 fourni.

Insérez une extrémité du câble dans la douille "XpressNet" de l'interface 23151 et l'autre extrémité dans une prise de l'adaptateur LA152.

Si vous désirez relier l'interface 23151 aux bornes à visser LMAB d'une centrale LZ100/LZV100/LZV200, coupez le câble vers le milieu et connectez individuellement les conducteurs aux bornes correspondantes de la LZ100 ou LZV100. La disposition de ces conducteurs est indiquée sur la figure ci-contre.

Une fois l'interface 23151 correctement connectée au bus XpressNet, la diode rouge s'allume. Cette diode indique que la liaison XpressNet avec la centrale est effective et qu'une communication avec celle-ci est possible.



Adresse XpressNet de l'interface 23151

L'adresse XpressNet de l'interface est réglée sur 22 en usine.

Cette adresse peut être modifiée dans le cadre des spécifications XpressNet à l'aide de l'interface WEB. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le fichier "Information_LAN_USB_Interface_23151_04.pdf":

Ce PDF est contenu dans le fichier "23151_info.zip", que vous pouvez télécharger sur notre site web :

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

Il est nécessaire de posséder "Acrobat Reader®" pour lire et imprimer ce fichier.

La connexion à l'interface USB de l'ordinateur

Votre ordinateur doit offrir une interface USB libre pour y connecter l'interface 23151.

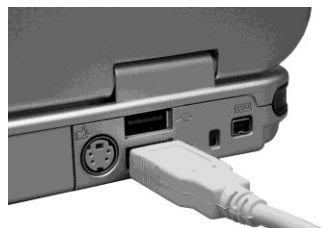
La connexion USB peut être utilisée en parallèle avec la connexion LAN.

Pour la connexion de l'interface 2315 à votre ordinateur, utilisez le câble 2 pour interface USB. Mettez l'ordinateur en service avant la connexion de l'interface 23151 de façon à ce que l'ordinateur détecte le nouveau matériel et déclenche l'installation de ce dernier.

Introduisez la fiche USB "B" dans la prise comportant le logo USB (↔) de l'interface 23151.



Reliez la fiche USB "A" à une interface USB libre de votre ordinateur.





Informations sur l'installation du pilote USB, voir le document PDF "23151_Driver_Installation_3s_01.pdf"
Vous trouverez également ce fichier dans les archives "23151_info.zip" .

Utilisation de l'interface Ethernet (LAN)

Pour utiliser l'interface Ethernet, vous avez besoin d'un câble Ethernet usuel.

Le choix de la liaison dépend de votre désir de relier l'interface directement à votre ordinateur ou à un routeur.



Vous trouverez des informations sur l'utilisation de l'interface Ethernet dans le fichier contenu dans le CD joint :

Information LAN USB Interface 23151_04.pdf

Ce PDF est contenu dans le fichier "23151_info.zip", que vous pouvez télécharger sur notre site web :

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

Il est nécessaire de posséder "Acrobat Reader®" pour lire et imprimer ce fichier.

Protocole de données entre interface 23151 et ordinateur

Pour une description détaillée de la communication et du protocole entre l'ordinateur et l'interface, voir le document PDF

XpressNet_et_LAN_USB_Interface_23151.pdf

Ce PDF est contenu dans le fichier "23151_info.zip", que vous pouvez télécharger sur notre site web :

[www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip](https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip)

Le logiciel d'application "CV Editor"

Ce logiciel est contenu dans le fichier "23151_info.zip", que vous pouvez télécharger sur notre site Internet :

www.https://lenz-elektronik.de/pdf/23151_info.zip

Il est nécessaire de posséder "Acrobat Reader[®]" pour lire et imprimer ce fichier.

F

Alle Rechte vorbehalten. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen verschluckbarer Kleinteile. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte Kanten und Spitzen! Nur für trockene Räume. Irrtum sowie Änderung aufgrund des technischen Fortschrittes, der Produktpflege oder anderer Herstellungsmethoden bleiben vorbehalten. Jede Haftung für Schäden und Folgeschäden durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung, Betrieb mit nicht für Modellbahnen zugelassenen, umgebauten oder schadhaften Transformatoren bzw. sonstigen elektrischen Geräten, eigenmächtigen Eingriff, Gewaltteinwirkung, Überhitzung, Feuchtigkeitseinwirkung u.ä. ist ausgeschlossen; außerdem erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Der Benutzer verwendet das Interface 23151, die mitgelieferten Anwendungen und Dokumentationen ausschließlich auf eigenes Risiko. Die Lenz Elektronik GmbH haftet nicht für Schäden, die der Anwender oder Dritte durch Verwendung verursachen oder erleiden. In keinem Fall haftet die Lenz Elektronik GmbH für entgangenen Umsatz oder Gewinn oder den Verlust von Daten oder für direkte, indirekte, spezielle, logisch folgende, beiläufige oder einschließende Schäden, die durch den Gebrauch oder die Unmöglichkeit des Gebrauchs des Interface 23151, der mitgelieferten Anwendungen und Dokumentationen verursacht wurden, unabhängig von theoretisch bestehender möglicher Haftung. Dies gilt auch, wenn die Lenz Elektronik GmbH von der Möglichkeit solcher Schädigungen benachrichtigt worden ist.

Nachdruck, Vervielfältigung, gleichgültig auf welche Weise, nur mit Erlaubnis der Lenz Elektronik GmbH.

Windows®, Windows XP® und Windows 7® sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Acrobat® Reader Copyright Adobe Systems Incorporated. Alle Rechte vorbehalten. Adobe und Acrobat sind Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated, die in bestimmten Rechtsgebieten eingetragen sein können.

All rights reserved. Error and changes due to technical progress, product maintenance or changes in production methods excepted. We accept no responsibility for direct or indirect damage resulting from improper use, non-observance of instructions, use of transformers or other electrical equipment which is not authorised for use with model railways or which has been altered or adapted or which is faulty. Furthermore, we accept no responsibility for damage resulting from unauthorised modifications to equipment or acts of violence or overheating or effects of moisture etc. In all such cases, guarantees shall become null and void.

The customer uses the Interface 23150, the supplied applications and documentation at his or her own risk. Lenz Elektronik GmbH is not liable for damage caused or incurred by the user or third parties as a result of such use. In no event shall Lenz Elektronik GmbH be liable for lost sales or profits or the loss of data or direct, indirect, special, logical, accidental or punitive damages resulting from the use or the inability to use the Interface 23150, the supplied applications and documentation, irrespective of any theoretical liability. This is also true if Lenz Elektronik GmbH was informed about the possibility of such damages.

Reprint or duplication of any kind by permission of Lenz Elektronik GmbH only.

Windows®, Windows XP® and Windows 7® are registered trademarks of Microsoft Corporation.

Acrobat® Reader copyright Adobe Systems Incorporated. All rights reserved. Adobe and Acrobat are trademarks of Adobe Systems Incorporated and may be registered in certain jurisdictions.

Tous droits réservés. Appareil non indiqué pour les enfants en dessous de 14 ans en raison des petites pièces susceptibles d'être avalées. En cas d'utilisation incorrecte existe un danger de blessures dues à des arêtes vives ! Les appareils sont uniquement utilisables dans des locaux secs. Sauf erreur due à des modifications sur base des progrès techniques, de la révision des produits ou d'autres méthodes de production. Est exclue toute responsabilité pour des dommages et conséquences de dommages suite à un emploi des produits non conforme à la destination, à un non respect du mode d'emploi, à une exploitation autre que dans un chemin de fer miniature, avec des transformateurs de courant modifiés ou détériorés, ou bien d'autres appareils électriques, à une intervention autoritaire, à une action violente, à une surchauffe, à une action humide, entre autres choses ; de surcroît est éteinte toute prétention à l'exécution de la garantie.

L'utilisateur utilise l'interface 23151, l'application fournie avec cette dernière et la documentation à ses propres risques. La firme Lenz Elektronik GmbH n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisateur ou une tierce personne et des souffrances qui en résulteraient. En aucun cas, Lenz Elektronik GmbH ne peut être tenue pour responsable de la perte de ventes ou de profits, de la perte de données ainsi que de dommages directs, indirects, particuliers, logiques, occasionnels ou autres, découlant de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utilisation de l'interface 23151, des applications et des documentations fournies, indépendamment de toute responsabilité pouvant exister théoriquement. Cela s'applique même si la firme Lenz Elektronik GmbH a été informée de la possibilité de tels dommages.

Impression et reproduction de quelque nature que ce soit, même partielles, par quelque moyen que ce soit, interdites sans l'autorisation de Lenz Elektronik GmbH.

Windows®, Windows XP® et Windows 7® sont des marques déposées de Microsoft Corporation.

Acrobat® Reader Copyright Adobe Systems Incorporated. Tous droits réservés. Adobe et Acrobat sont des marques de Adobe Systems Incorporated, susceptibles d'être déposées dans des zones juridiques déterminées.

© 2020 Lenz Elektronik GmbH

Vogelsang 14

D – 35398 Gießen

Tel: 06403 900 133 / Fax: 06403 900 155

support@lenz-elektronik.de / www.lenz-elektronik.de



Lenz
ELEKTRONIK GMBH